

# VOLL



**Электрогидравлический  
труборез  
V-Cutter 2-8**



**ИНСТРУКЦИЯ**

**Инструкция по эксплуатации**

[www.voll.ru](http://www.voll.ru)

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Внимательно прочитайте данную инструкцию. Невыполнение и несоблюдение правил, приведенных в данной инструкции, может привести к поражению электрическим током, возгоранию, и/или получению серьезных травм.

### Безопасность труда

- Содержите рабочее место в чистоте. Оно также должно быть хорошо освещено. Беспорядок на рабочем месте и недостаточное освещение рабочего пространства приводят к несчастным случаям.
- Не эксплуатируйте инструмент во взрывоопасных помещениях, например, где присутствуют огнеопасные и легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Электроинструмент образует искры, которые могут воспламенить пыль или пары веществ.
- Не допускайте приближения посторонних лиц, детей или посетителей при работе с инструментом. Невнимательность может привести к потере контроля над инструментом.

### Электробезопасность

- Заземленные инструмент должны быть правильно подключены к электросети, установлены и изолированы в соответствии со всеми кодексами и постановлениями. Никогда не вынимайте контакт заземления штепселя и не модифицируйте штепсель. Не используйте вилки-адаптеры. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если у вас возникли сомнения по поводу правильности заземления розетки. Если у инструмента возникнут электрические неисправности или он выйдет из строя, заземление обеспечит путь наименьшего сопротивления для отвода электричества от пользователя.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями. Риск поражения электрическим током возрастает, если ваше тело заземлено.
- Не оставляйте электроинструмент под дождем или во влажной среде. Попадание воды внутрь инструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура. Не тяните за шнур при переноске, перемещении или отключении от сети электрического инструмента. Не подвергайте сетевой шнур воздействию тепла, масла, острых предметов или движущихся частей. В случае повреждения немедленно замените сетевой шнур. Поврежденный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- Содержите все электрические соединения сухими и вне контакта с землей. Не прикасайтесь к штепсельной вилке или инструменту мокрыми руками. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.

### Безопасность персонала

- Используя инструмент, следите за своими действиями, будьте внимательны и аккуратны. Не используйте инструмент, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Невнимательность при использовании электроинструмента может стать причиной серьезной травмы.
- Надевайте подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или ювелирные украшения. Соберите волосы. Следите, чтобы волосы, одежда или перчатки не попали в движущиеся части инструмента. Свободная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Убедитесь, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ» (OFF), прежде чем включить инструмент в сеть. Вы можете получить повреждения, если несете электроинструмент, держа палец на переключателе, или когда вы включаете электроинструмент в сеть, при этом переключатель находится в положении «ВКЛ» (ON).

- Снимите регулировочные болты или винты, прежде чем включать инструмент. Винт или болт, оставленный на вращающейся части инструмента с механическим приводом, может стать причиной травмы.
- Не переоценивайте свои силы. Всегда сохраняйте надежное и устойчивое положение и равновесие. Устойчивое положение и равновесие обеспечивают лучший контроль над инструментом в непредсказуемых ситуациях.
- Используйте средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование противопылевого респиратора, нескользящей защитной обуви, каски и средств защиты органов слуха снижают риск получения травм.

#### Эксплуатация и обслуживание инструмента

- Используйте скобы или другой практичный способ, чтобы надежно закрепить обрабатываемую деталь в устойчивом положении. Удержание обрабатываемой детали руками или телом неустойчиво и может привести к потере контроля.
- Не перегружайте инструмент. Используйте только рекомендованные производителем вспомогательные устройства для данного инструмента. Соответствующий инструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее.
- Не используйте инструмент, если переключатель не включает или не выключает его. Любой инструмент с неисправным выключателем электропитания опасен для использования и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от сети электропитания, прежде чем производить какие-либо настройки, замену деталей или упаковку инструмента для хранения. Соблюдение таких превентивных мер по обеспечению безопасности снижает риск внезапного запуска инструмента.
- Храните неработающий инструмент в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с инструментом людей, незнакомых с инструментом или с инструкциями по его эксплуатации. Инструмент может быть опасен в руках людей, не прошедших обучение.
- Обслуживайте инструменты надлежащим образом. Содержите режущие части инструмента острыми и чистыми. Инструмент, обслуженный надлежащим образом, с острыми режущими гранями менее склонен к заеданию и его легче контролировать.
- Проверьте инструмент на наличие смещений или сцеплений движущихся частей, неисправных частей или любых других состояний, которые могут оказать влияние на работу инструмента. Поврежденное оборудование должно быть отремонтировано перед использованием. Причиной многих несчастных случаев становится оборудование, не обсуживаемое надлежащим образом.
- Используйте только рекомендованные производителем вспомогательные устройства для данного инструмента. Вспомогательные устройства, которые могут эксплуатироваться с одним инструментом, могут стать опасными при использовании с другим.
- Ручки инструмента должны быть сухими и чистыми, без следов масла и жира. Это позволит лучше контролировать инструмент.

#### Защитные средства

- Всегда носите соответствующую защиту глаз. Режущий инструмент может выйти из строя или могут отскочить окалины. В процессе резания образуются искры, которые могут попасть в глаза.
- Не надевайте перчатки или свободную одежду во время работы с инструментом. Рукава и куртка должны быть застегнуты на пуговицы. Не протягивайте руки через механизм. Свисшие части одежды могут попасть в механическую часть инструмента и привести к травме.
- Держите пальцы и руки подальше от вращающегося диска. Соблюдение этих правил снижает риск затягивания и травм.
- Перед использованием проверьте корректность работы выключателя короткого замыкания на землю (ВККЗ). ВККЗ снижает риск поражения электрическим током.
- Используйте инструмент только по назначению, в соответствии с указаниями в инструкции. Не используйте инструмент в иных целях или в модификациях. Использование инструмента в прочих целях или в модифицированном состоянии может стать причиной серьезных травм.

- Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию. Невыполнение и несоблюдение правил, приведенных в данной инструкции, может стать причиной материального ущерба или серьезных травм.

## ОПИСАНИЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Описание

Электрогидравлический труборез VOLL V-Cutter 2-8 предназначен для прямой резки стальных труб диаметром от 2 до 8 дюймов. Режущее действие осуществляется в сочетании с режущим диском большого диаметра. Режущий диск подается к трубе с помощью поворотного рычага. Поворотный рычаг перемещает режущий диск с помощью гидравлического цилиндра.

### Технические характеристики

Напряжение – 220В/50Гц

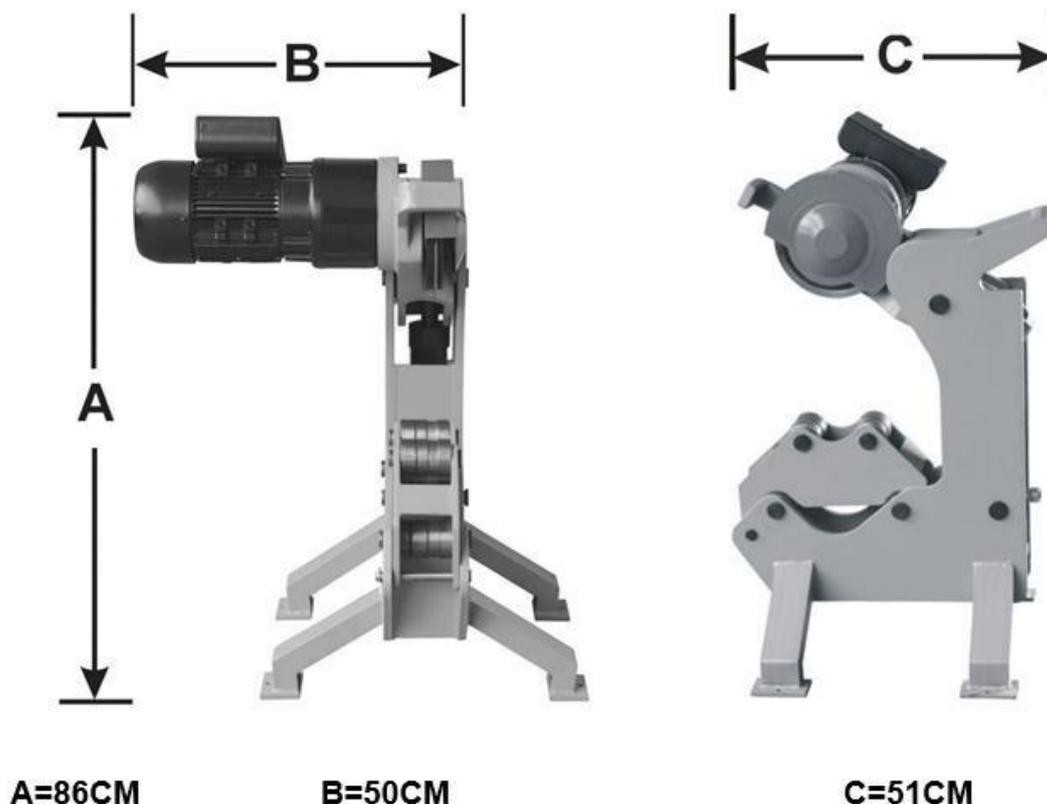
Мощность двигателя - 550 Вт, индукция≈ 750 Вт, индукционный двигатель

Максимальная толщина стенки трубы - 8 мм

Минимальный диаметр трубы - 2 дюйма

Максимальный диаметр трубы - 8 дюймов

Скорость вращения – 24 об/мин



## ОСМОТР ИНСТРУМЕНТА ПЕРЕД РАБОТОЙ

1. Убедитесь, что электропривод отключен.
2. Осмотрите режущий диск, чтобы убедиться, что он не затупился, не погнулся и не поврежден.
3. Убедитесь, что ролики на раме свободно вращаются под трубой. Очистите ролики от мусора, окалины и грязи.
4. Убедитесь, что опорные подшипники труб свободно перемещаются и очищены от грязи, окалины и мусора.
5. Проверьте уровень жидкости в гидравлическом насосе. Убедитесь, что уровень жидкости в нем достаточный.
6. Проверьте шнур питания и вилку на наличие повреждений. Если вилка была заменена, в ней отсутствует контакт заземления или поврежден шнур, не пользуйтесь устройством до тех пор, пока шнур не будет заменен.

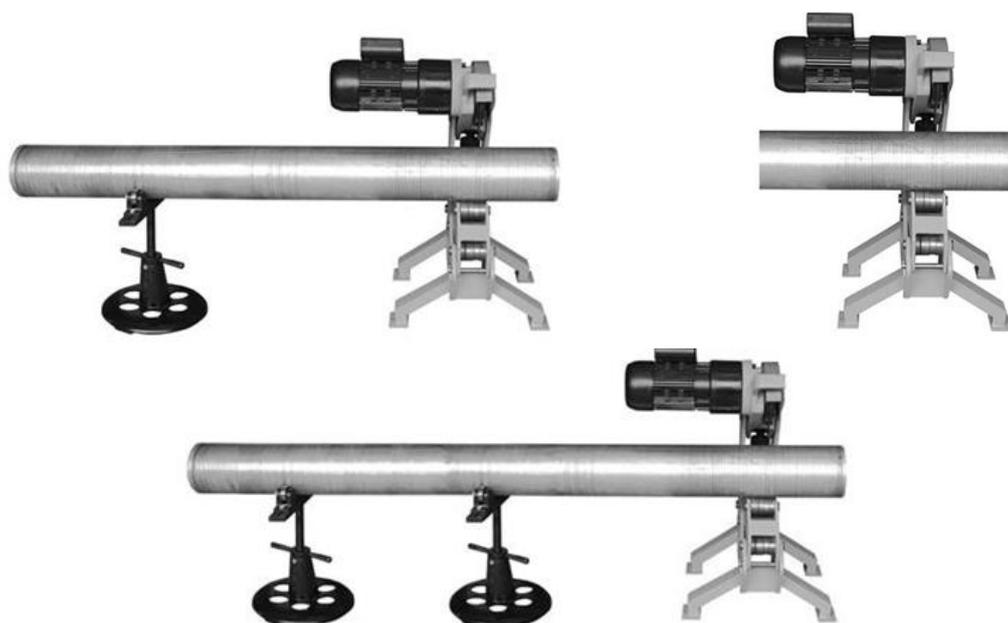
## УСТРОЙСТВО РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

Рабочее место должно соответствовать следующими условиями:

1. С достаточным освещением.
2. Не допускайте попадания легковоспламеняющихся жидкостей, паров или пыли, которые могут привести к возгоранию.
3. Заземленная электрическая розетка.
4. Проложите к электрической розетке свободный проход, не содержащий источников тепла или масла, острых краев или движущихся частей, которые могут повредить электрический шнур.
5. Место для трубореза и оператора должно быть сухим. Не используйте машину, стоя в воде.
6. Ровное основание. Не используйте на скамейке или возвышении.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОПОР ДЛЯ ТРУБ

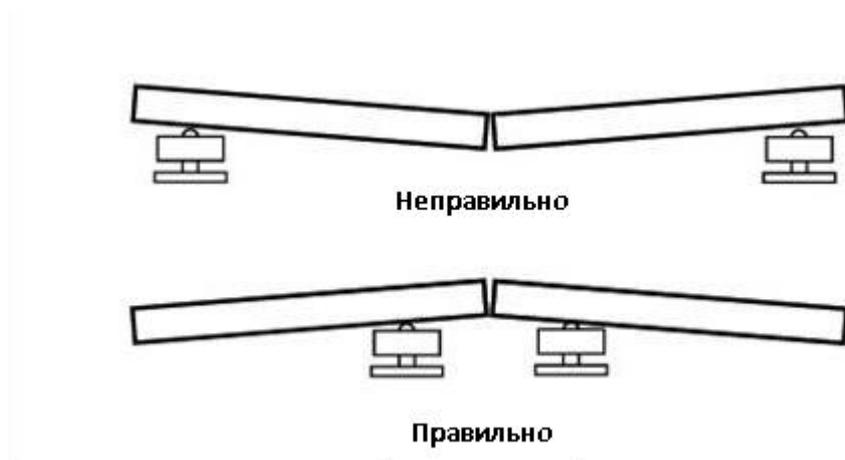
Для предотвращения повреждения режущего диска необходимо использовать опоры для труб. Неправильное крепление трубы приведет к сокращению срока службы режущего диска. При резке труб длиной 30 см и более необходимо использовать дополнительные опоры для труб.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Предупреждение!** Держите пальцы и кисти рук подальше от режущего диска. Не дотрагивайтесь до режущего диска или трубы. Не прикасайтесь руками и ногами к трубе.

1. Убедитесь, что труба правильно закреплена опорами для труб, не защемит и не повредит режущий круг.



2. Отметьте трубу нужной длины для резки (используйте мел или трубный маркер).
3. Расположите трубу в отмеченной точке на режущем круге. Убедитесь, что труба лежит прямо на роликах режущей рамы. С помощью регулировочных болтов на роликовой опоре выровняйте трубу, чтобы избежать неправильной укладки.
4. Убедитесь, что труба находится в правильном рабочем положении. Затяните клапан сброса давления. Надавите на гидравлический насос. Продолжайте накачивать насос, чтобы продвинуть поворотный рычаг и режущий диск к трубе.
5. После того, как диск соприкоснется с трубой, прокачайте насос еще 2 или 3 раза, включите питание. Труба начнет вращаться, как только режущий диск войдет в зацепление с трубой.
6. Прокачайте повторно (2-3 раза), это “посадит” режущий диск. Дайте трубе провернуться на один-два оборота без перекачки.
7. Повторите прокачку насоса два-три раза, затем дайте трубе просто покрутиться на один-два оборота перед повторной прокачкой. Продолжайте этот процесс до тех пор, пока труба не будет полностью разрезана.

**Предупреждение!** Не накачивайте слишком сильно. Это может привести к перекосу трубы или повреждению режущего диска. Прежде чем снова накачивать, выполните 1-2 оборота трубы.

## ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ДИСКА

**Предупреждение:** отсоедините шнур питания при замене режущего диска или проведении другого технического обслуживания

1. Снимите защитный кожух режущего диска



2. Выверните фиксирующие винты



3. Снимите изношенный режущий диск и установите новый



4. Установите винты на место, режущий диск должен легко и свободно вращаться в любом направлении. Установите на место защитный кожух режущего диска.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

1. Убедитесь, что ролики на раме свободно вращаются под трубой. Очистите ролики от мусора, окалины и грязи.
2. Убедитесь, что головки опорных подшипников свободно перемещаются и очищены от грязи, окалины и мусора.
3. Убедитесь, что винты и стопорные шайбы в сборе с режущим диском затянуты. Периодически проверяйте.
4. Проверьте уровень жидкости гидравлическом насосе.

## **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ИНСТРУМЕНТА**

1. Транспортировка оборудования должна производиться в оригинальной упаковке производителя, надежно закрепленной в транспортном средстве.
2. Не соблюдение требований правил транспортировки, может привести к механическим повреждениям и выходу оборудования из строя.
3. Оборудование следует хранить в упаковке или в закрытом виде, в защищенном от дождя и снега помещении при температуре от  $-40$  до  $+40$  С не более года. Относительная влажность воздуха не более 80% при температуре  $+20$  С.
4. Не допускается наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных жидкостей.

## **СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

1. Раздельная утилизация. Утилизацию данного продукта нужно выполнять в соответствии с правилами. Когда станок изношен, не утилизируйте его вместе с обычными бытовыми отходами.
2. Раздельная утилизация бывших в употреблении продуктов и упаковочных материалов помогает осуществлять переработку и повторное использование материалов.
3. Повторное использование переработанных материалов помогает предупредить загрязнение окружающей среды.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

1. Продавец гарантирует исправную работу оборудования в течении двенадцати месяцев эксплуатации, если условия эксплуатации соответствовали данному руководству, оборудование не имеет механических повреждений и следов несанкционированного вмешательства.
2. Продавец обязуется в течение гарантийного срока устранять все неисправности, возникшие не по вине потребителя.
3. При покупке оборудования убедитесь в наличие штампа продавца, отметки даты выпуска и/или даты продажи, а также отсутствия внешних повреждений.
4. Гарантийный срок в двенадцать месяцев исчисляется от даты продажи.
5. Покупатель лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания оборудования при наличии дефектов, возникших в результате нарушения правил эксплуатации, самостоятельного ремонта изделия и несвоевременного проведения регламентных работ по техническому обслуживанию.
6. Гарантия не включает оплату Изготовителем или его уполномоченными сервисными центрами транспортных расходов на доставку оборудования в сервисный центр.
7. Проведение гарантийного ремонта осуществляется уполномоченным сервисным центром Изготовителя только при предъявлении изделия в полной обязательной комплектации, в чистом

состоянии, с гарантийным талоном, с оформленной в нем отметкой о продаже, и Актом рекламации.

**117534, Москва, Варшавское ш., д. 150, корп. 1.**

**Телефон:**

**8 (800) 700-83-59 – бесплатный звонок по России**

**E-mail:**

**[sales@voll.ru](mailto:sales@voll.ru)**

**[service@voll.ru](mailto:service@voll.ru)**